



Linux Magazine jest miesięcznikiem specjalistycznym wydawanym we współpracy z Medialinx AG, Monachium, Niemcy.

Wydawca Linux New Media Polska sp. z o.o.

Redaktor Naczelny

Artur Skura, [askura@linux-magazine.pl](mailto:askura@linux-magazine.pl)

Korespondenci i współpracownicy

Axel Beckett, Zack Brown, Bruce Byfield, Oliver Frommel, Joseph Guarino, Renate Hermanns, Marcel Hiltzinger, Frank Hofmann, Juliet Kemp, Klaus Knopper, Christoph Langner, Jeff Layton, Patrick Neef, Dimitri Popov, Brian Proffitt, Marcin Teodorczyk, Vincze-Aron Szabo, Arnold Zimprich

Sekretarz redakcji

Joanna Romaniuk, [jromaniuk@linux-magazine.pl](mailto:jromaniuk@linux-magazine.pl)

Skład tekstu i przygotowanie poligraficzne

Kasia Skura, [kasiaskura@gmail.com](mailto:kasiaskura@gmail.com)

Projekt okładki

Pinball, [info@pinball-werbeagentur.de](mailto:info@pinball-werbeagentur.de)

Reklama

[www.linux-magazine.pl/advertise](http://www.linux-magazine.pl/advertise)  
[reklama@linux-magazine.pl](mailto:reklama@linux-magazine.pl)  
tel.: 0691 440 903

Miedzynarodowa

Hubert Wiest, [anzeigen@linuxnewmedia.de](mailto:anzeigen@linuxnewmedia.de)  
tel.: +852 633 30 382 (Hong Kong)

Corporate Management (Linux New Media AG)

Hermann Plank, [hplank@linux-magazine.com](mailto:hplank@linux-magazine.com),  
Brian Osborn, [bosborn@linuxnewmedia.com](mailto:bosborn@linuxnewmedia.com)

Prenumerata

J. Ewa Romaniuk, [redakcja@linux-magazine.pl](mailto:redakcja@linux-magazine.pl)  
[prenumerata@linux-magazine.pl](mailto:prenumerata@linux-magazine.pl)

Cena prenumeraty

(12 numerów w roku zawierających  
CD-ROM lub DVD):

Dla osób prywatnych      roczna 195 zł  
półroczna 110 zł  
dwuletnia 330 zł

Dla firm      półroczna 125 zł  
dwuletnia 345 zł

Ceny e-prenumeraty:      Roczna (12 numerów) 149 zł  
Półroczna (6 numerów) 165 zł

Szczegóły: <http://linuxmagazine.pl/index.php/eprenumerata>

Zamówienia i obsługa prenumeraty:

tel. +48 22 742 14 55  
faks +48 22 742 14 56  
[subs@linux-magazine.pl](mailto:subs@linux-magazine.pl)

Linux Magazine

ul. Mangalia 4, 02-758 Warszawa  
[www.linux-magazine.pl](http://www.linux-magazine.pl), [info@linux-magazine.pl](mailto:info@linux-magazine.pl)  
tel./fax +48 22 22 742 14 55

Wydawca dokłada wszelkich starań, aby publikowane w piśmie i na towarzyszących mu nośnikach informacje i oprogramowanie były poprawne i przydatne, jednakże Wydawca nie ponosi odpowiedzialności za efekty wykorzystania ich, w tym nie gwarantuje poprawnego działania programów.

Zawartość nośników CD-ROM i DVD jest sprawdzana oprogramowaniem antywirusowym przed rozpoczęciem procesu produkcji. Fizyczne uszkodzenia nośników należy zgłaszać do działu prenumeraty.

Zaden z materiałów opublikowanych w Linux Magazine nie może być powielany w jakiegokolwiek formie bez zgody Wydawcy. Właścicielem znaku towarowego Linux jest Linus Torvalds.

ISSN 1732-1263; Nakład 10000 egz.

Druk:

ArtDruk  
Kobyłka  
tel. 22 786-04-05

## Interoperacyjność

Przyglądamy się Cygwinowi – środowisku, które pozwala uruchamiać programy linuxowe w Windows. Testujemy też różne dystrybucje Linuksa, sprawdzając, jak radzą sobie z kontrowersyjną funkcją UEFI o nazwie Secure Boot, która potrafi uniemożliwić uruchamianie systemów innych niż Windows 8.

**13** **Cygwin**  
Środowisko Cygwin pozwala uruchamiać aplikacje linuxowe na systemie Windows

**18** **Secure Boot**  
„Bezpieczne uruchamianie” UEFI można znaleźć na coraz większej liczbie komputerów. Pora sprawdzić, jak dystrybucje Linuksa radzą sobie z uruchamianiem systemu w środowisku UEFI Secure Boot.

## NOWOŚCI

**6** **Jądro**  
Pogwałcenie standardu POSIX w jądrze, śledzenie zdarzeń procesora, upiększanie zrzutów stosu i niedoskonałe taty.

**9** **Linux**



## W NUMERZE

## 18 SECURE BOOT

Kontrowersyjny aspekt specyfikacji UEFI w praktyce.

## 40 MIGRACJA NA SSD

Pokazujemy, jak uniknąć błędów przy przejściu z dysku tradycyjnego na SSD.

## 56 HISTORIA W BASHU

Usprawniamy przeglądanie wcześniejszych poleceń w Bashu.

## 82 OCULUS RIFT

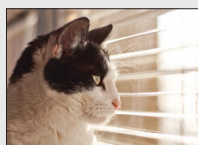
Rzeczywistość wirtualna pojawia się również w Linuksie dzięki okularom Oculus Rift.

Przedstawiamy zaawansowany system monitorowania sieci.

## KNOW-HOW

## 43 Bitwig Studio

Profesjonalna muzyczna stacja robocza dla Linuksa.



## 50 ThinkUp

Sprawdzamy, jaki wpływ na innych mają nasze wpisy w mediach społecznościowych.

## 26 TheSSS

Sprawdzamy lekkie oprogramowanie serwerowe.

## 29 Moloch

Przedstawiamy zaawansowany system monitorowania sieci.

## 32 Warsztaty z OpenLDAP

Scentralizowane zarządzanie użytkownikami przy użyciu LDAP lub Active Directory.

## 40 Migracja na SSD

Przyspieszamy działanie systemu dzięki SSD.

## 55 Warsztat admina: Miniflux

Minimalistyczny czytnik newsów.

## 56 Bash History Suggest Box

Ulepszamy historię poleceń Basha.

## 58 Master PDF Editor

Edytujemy i chronimy dokumenty PDF.

## 62 Lekcje bezpieczeństwa: Zwinność kryptograficzna

Zmieniamy konie w połowie przeprawy przez rzekę.

## 64 Pytania i odpowiedzi

Klaus Knopper odpowiada na pytania dotyczące Linuksa.

## 67 Visual Programming

Badamy pięć wizualnych środowisk graficznych.

## 72 Inxi

Analizujemy bieżącą konfigurację sprzętową z wiersza poleceń.

## LINUXUSER

## 74 Wiersz poleceń: MultiTail

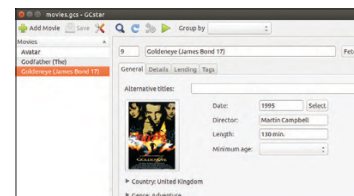
MultiTail jest nie tylko potężniejszy od Tailsa, ale również łatwiejszy w użyciu.

## 78 Workspace: Booktype

Kompletne chmurowe środowisko do tworzenia i publikacji e-booków.

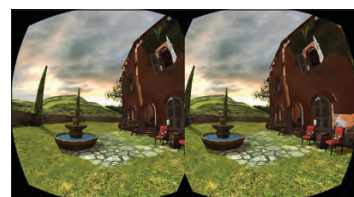
## 82 Oculus Rift

Okulary do rzeczywistości wirtualnej dla użytkowników Linuksa i programistów.



## 87 GCStar

Zarządzanie wszelkiego rodzaju kolekcjami nigdy nie było tak proste.



## Kali Linux 1.0.7

- Najpopularniejsza dystrybucja Linuksa związana z bezpieczeństwem
- Setki narzędzi do testów penetracyjnych, informatyki śledczej, łamania haseł...
- Zaawansowany mechanizm metapakietów
- Możliwość tworzenia szyfrowanych systemów live